

mahalle gazetesi

Oude Westen Buurtkrant

Mei oplage 5000

Oude Westen Gaffelstraat 3 3014 RA Rotterdam tel/ 436.17.00 Fax nr. 436.39.40

Nationale straatspeeldag

op woensdag 24 mei in de Adrianastraat

Net als voorgaande jaren doet het Oude Westen mee aan de Nationale Straatspeeldag. Landelijk zijn er zo'n 1200 aanmeldingen en de organisatie verwacht dat er meer dan 200.000 kinderen meedoen. Hier in de wijk werken veel instellingen en vrijwilligers samen om de dag te organiseren.

Het doel van de stratspeeldag is om kinderen eens echt vrijuit op straat te laten spelen zonder dat ze zich zorgen hoeven te maken over het verkeer en zonder dat last hebben van geparkeerde auto's. Een ander doel is het vestigen van de aandacht op verkeersveilige situaties voor kinderen. Zo is vorig jaar in de Gouvernestraat een actie gehouden tegen het te hard rijden in deze straat en het ontbreken van goede verkeersdrempels (die er overigens nog steeds niet zijn).

groot speelterrein

Vorig jaar werd de Coolsestraat een dag afgesloten voor verkeer en autovrij gemaakt. Dit jaar is gekozen voor de Adrianastraat. Op woensdag 24 mei a.s. wordt de Adrianastraat vanaf de hoek met de Kogelvangerstraat tot net voorbij het Adrianaplein afgezet. Zo ontstaat een groot speelterrein, waar van 13.00 tot 16.00 uur allerlei sport- en spelactiviteiten georganiseerd worden. Afgelopen jaren deden tussen de 150 en 300 kinderen mee aan de stratspeeldag.

De stratspeeldag wordt in het kader van de Opzomer-campagne ook aangemeld als een van de OLEE-evenementen in het Oude Westen. Dat biedt de mogelijkheid om er net nog iets meer van te maken dan andere keren.

Zo worden de straat en het plein helemaal versierd en kunnen ook volwassenen terecht voor bijvoorbeeld een potje schaken, tafeltennis of stoepkrijten. Iedereen is van harte welkom om mee te doen, te komen kijken of mee te helpen.

parkeergagage

Omwonenden krijgen nog bericht over de stratspeeldag. Op de dag moet het deel van de Adrianastraat geheel autovrij zijn. De autobezitters worden daarom verzocht hun auto die dag elders in de straat of wijk te parkeren. Vanaf 9.00 tot 16.00 uur is de straat afgesloten. De parkeergarage na het Adrianaplein blijft bereikbaar via de Schietbaanstraat. Voor eventuele vragen hierover kunt u contact opnemen met Martin den Hartog (Aktiegroep Oude Westen, tel. 4361700).



Grote broodtrommels

Fietstrommels

Sinds de zomer van 1998 staan in de Rochussenstraat/ Breitenstraat 6 fietstrommels: overdekte, afsluitbare stallingen voor fietsen in de vorm van een soort grote broodtrommels. Deze trommels zijn er gekomen op verzoek van de bewoners. De gemeente Rotterdam was echter zo enthousiast over de trommels dat ze deze op grote schaal wil plaatsen in Rotterdam.

Actieplan Fiets

De gemeente Rotterdam wil het fietsgebruik in de stad stimuleren en heeft jaarlijks een bedrag gereserveerd voor fietstrommels in de wijken.

Als eersten hebben de bewoners van het Safflenkwartier hiervan kunnen profiteren. Daar staan sinds begin april nog eens 6 trommels. Ook in andere wijken van Rotterdam verschijnen de groene trommels.

Aanvragen

De komst van de trommels heeft veel reacties opgeleverd. Van "mooi en handig" tot "hoe kan ik ook zo'n ding aanvragen?" Een trommel aanvragen is mogelijk wanneer in een straat behoefte is aan 5 fietsplekken. Het verhuren en beheer van de

trommels is in handen van het Parkeerbedrijf Rotterdam. De officiële aanvraag moet gedaan worden bij Coördinatiebureau Centrum, tel. 4173451 (Ed van Brakel). De ambtenaren gaan dan bekijken of er plaats is en wat de beste locatie is. Hebt U interesse, maar weet U

niet of andere fietsers in de omgeving belangstelling hebben voor een plek in een trommel, neem dan even contact op met de Buurtwinkel, Gaffelstraat 1, tel. 4361700 (Wilma Kruger)

SOAP

(toneel) in het Oude Westen

De Aktiegroep zoekt bewoners uit het Oude Westen die op vrijwillige basis mee willen werken aan een SOAP. (ervaring niet vereist)

De eerste aflevering van de SOAP wordt in november opgevoerd. Hierna volgen er nog drie afleveringen.

We zoeken mensen die mee willen spelen, achter de schermen willen helpen of over thema's van de SOAP mee willen denken.

Heb je interesse? Neem dan voor 13 mei contact op met de Aktiegroep en vraag naar Petra van de Berg.

adres: Gaffelstraat 1 tel: 436 17 00

Van de straat geplukt

In deze rubriek worden mensen die in het Oude Westen wonen en werken geportretteerd

Ik ben best geëmancipeerd binnen de Hindoestaanse cultuur.

"In het begin was het wel wennen hoor. Ik was gewend aan de rust in de Oosterflank en hier is het veel drukker. Aan het woord is Shana Gayadien, 20 jaar en sinds haar achtste groeide zij op in het Oude Westen.

Ruig

"Hier heb ik veel geleerd". Shana aarzelt en gaat verder: "Het leven hier op straat ziet er op het eerste gezicht heel erg ruig uit. De omgang met elkaar is harder. Maar naarmate je meer contact krijgt, meer vrienden en vriendinnen, merk je dat het meevalt". Shana ging naar de Asch van Wijkschool en heeft daar voor zichzelf op leren komen. Shana: "Ik was een heel rustig stil meisje, maar op een gegeven moment 'switch' je. Ik bleef rustig, maar als iemand wat tegen me zei wat me niet beviel had ik een grote bek. Ik ben best geëmancipeerd binnen de Hindoestaanse cultuur. Ik vind het belangrijk om een mening te hebben en die ook te kunnen uiten. Ik vind het ook belangrijk om zelf initiatief te nemen.

Tintje

Na de lagere school ging Shana naar het 'Melanchton College'. Ze had het advies HAVO/VWO. Shana: "Maar dat ging na een half jaar fout, ik moest van school af. Hoe het precies kwam, weet ik nog steeds niet. Misschien had het te maken met het feit dat ik samen

met nog 4 andere kinderen de enige was op die school met een 'tintje'. Je hebt dan heel erg het gevoel dat je voor jezelf op moet komen. Mijn ouders waren gescheiden en dat vond ik soms heel erg rot. Dan zag je bij ouderavonden dat iedereen z'n vader en moeder bij zich had en ik had alleen mijn moeder bij me, dat vond ik toen allemaal best moeilijk. Er waren ook allerlei persoonlijke dingen en ik zat natuurlijk ook nog flink in de pubertijd en dan gaat het mis, maar ik heb er nog steeds spijt van".

Daarna ging Shana naar de Lucia Petrus Mavo maar ze moest daar in het tweede jaar ook van school waarna ze naar het KMBO ging. Shana: "Daar heb ik wel mijn certificaten gehaald. Ik ben toen naar de MDGO (Middelbaar Dienstverlenend Gezondheidszorg Opleiding), gegaan. Ik heb het daar 2 jaar ontzettend naar mijn zin gehad. Maar ik kwam in een hele vervelende situatie terecht op mijn stage en heb de opleiding als gevolg daarvan niet af kunnen maken. Terwijl ik zo hard gewerkt had om mijn boeken te kunnen bekostigen en ik wilde zo graag aan mijn moeder laten zien dat ik

het kon. Maar die stage was echt heel erg".

Positief

Inmiddels loopt Shana stage bij de Aktiegroep. Shana: "Toen ik 18 was heb ik me gemeld bij het Arbeidsbureau. Gewoon omdat ik niet wist wat ik wilde. Ik moest een soort traject in waar ze van alles gingen testen. Hoe je luisterde, hoe je reageerde, wat je taal- en rekenvaardigheid was. De resultaten waren heel positief. Ik scoorde op Scheepvaart op administratief/secretarieel en in kon in een casino gaan werken. Nou dat Scheepvaart zag ik wel zitten, ik wilde eigenlijk het leger in en dacht, dan kan ik mooi bij de Marine. Ik hou ontzettend van reizen en van ontdekken. Maar goed nadat ik gebeld had bleek dat mijn vooropleiding onvoldoende was. Ik heb uiteindelijk toch gekozen om de secretaresse-opleiding te doen. Vorig jaar maart ben ik begonnen en rond juli, wanneer ook mijn stage is afgelopen hoop ik klaar te zijn". Shana's wens is om maatschappelijk werkster te worden. Ze wil met de secretaresse-opleiding op zak werk zien te vinden en dan in de avond-uren een studie volgen. Shana: Ik vind het werken met mensen het leukst, dat wil gewoon graag en ik denk ook dat ik wat te bieden heb".

**Buurtkrant Oude Westen
Geen zinnig mens kan
zonder**

Hannie
HannieLeeuw

rubriek

Weet u wat ik nou wel eens zou willen... Dat de Koningin met wintersport haar been brak op zo'n manier dat haar been wel herstelde, dat wel, maar dat ze er langdurig mee in het gips moest, tot bijvoorbeeld aan Koninginnedag en dat ze dan met been in het gips, zittend in een rolstoel in onze wijk op bezoek zou komen om haar verjaardag te vieren. Want ik denk dat er voor die gelegenheid wel allerlei obstakels die nu uitgesteld op de stoepen staan verwijderd zouden worden. Het zit namelijk zo... Ongeveer sinds zo'n maand of wat bekijk ik de buitenwereld zittend vanuit een (rollende) stoel. Nou je wil niet weten hoe vaak we een stoep af moeten omdat er gewoon geen plek is op de stoep. De ene keer staat er een auto half op geparkeerd, een andere keer heeft iemand zijn vuil op zo'n manier buiten gezet dat je er een poolstok voor nodig hebt om erover heen te komen (en van rolstoelpoolstok-springen hebben ze nog geen sport gemaakt) weer een andere keer zit er zo'n gat in de stoep dat je uit moet kijken dat je niet met rolstoel en al verdwijnt in de grond en da's niet eens overdreven.

Ik heb altijd begrepen dat onze Koningin een gruwelijk hekef aan Koninginnedag heeft. Maar als ze in staat is om een goede daad te verrichten met het vieren van Koninginnedag verzacht dat misschien haar leed en zeker dat van mij. Misschien iets voor volgend jaar Koningin?

Praatgroep voor vrouwen ouder dan 40 jaar!

Op donderdag 31 augustus 2000 start de praatgroep voor vrouwen boven de 40 jaar. Er zal dan gestart worden met een groep waaraan maximaal 10 vrouwen kunnen deelnemen.

Er vinden 10 bijeenkomsten plaats op donderdag. De begeleiding is in handen van Petra Grauwmeijer en Hanneke Ris van het Algemeen Maatschappelijk Werk SMDC. Vrouwen die ouder dan 40 jaar en wonen binnen de wijken Oude Westen, Stadsdriehoek. Cool en Dijkzigt (postcode 3011 t/m 3016) kunnen aan deze groep deelname is gratis.

Veel vrouwen hebben geleerd voor anderen te zorgen. Aan eigen wensen en verlangens zijn ze vaak niet of nauwelijks toegekomen. Valt dan bijvoorbeeld het werk weg of verlaten de kinderen het huis, dan krijgen ze vaak te maken met gevoelens van eenzaamheid en zinloosheid. Maar ook lichamelijke klachten zoals, de overbekende hoofdpijn, buikpijn, rugklachten, hartkloppingen komen vaak voor. Voor deze klachten gaan ze vaak naar de dokter.

Het uitwisselen van ervaringen en het vinden van erkenning bij andere vrouwen is een belangrijk onderdeel van de groep. Er worden verschillende thema's besproken en er zal ook gewerkt worden met ontspannings- en ademhalingsoefeningen. Belangrijk doel van de groep is dat vrouwen meer zicht krijgen op wie ze nu eigenlijk

zijn, wat ze wel en niet willen en hoe ze daar vorm aan kunnen geven.

Belangrijke thema's zijn

- # Wie ben ik als vrouw?
- # Hoe ga ik met andere om?
- # Wat is mijn plaats in de maatschappij?
- # Wat wil ik maken van mijn leven?

Aanmelding en informatie

Tot uiterlijk 13 juni 2000 kunt u voor aanmelding en informatie bellen naar:

Petra Grauwmeijer of Hanneke Ris
Telefoon: 010-436.30.60





Dit is de tweede aflevering van de nieuwe rubriek in de buurtkrant 't Oude Westen.

OK Centrum verzorgt deze rubriek die een service wil zijn voor organisaties in het Oude Westen met vrijwilligersvacatures en belangstellenden die op zoek zijn naar vrijwilligerswerk.

OK Centrum heeft in overleg met Technika 10 voor deze maand de volgende vrijwilligersvacature geselecteerd waarvoor dringend een vrijwilliger wordt gezocht:

Docente techniek die Technika 10 cursussen gaat geven aan meisjes van 8-14 jaar

Toelichting op de werkzaamheden:

Samen met andere vrijwilligsters meisjes in de leeftijd van 8-14 jaar (groep maximaal 12) op een speelse manier interesseren voor de grondbeginselen van de techniek als: hout- en metaalbewerking, elektriciteit (zwakstroom), fotografie en fietsreparatie. Het aanbod is afhankelijk van de mogelijkheden van de vrijwilligsters en de interesse van de meisjes.

Werktijden:

- 1 of 2 maal per week

Gevraagd wordt:

- Enige technische interesse en/of ervaring is een voordeel;
- Wij zoeken alleen vrouwelijke vrijwilligers.

Geboden wordt:

- Reis- en onkostenvergoeding;
- Vrijwilligsters krijgen eerst een training.

Bijzonderheden:

- Als docente kunt u kiezen of u in een clubhuis cursussen gaat geven of op een basisschool (binnen of na schooltijd). Het gaat om ongeveer 3 uur per week.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Els

Huberts

adres: Gouvernestraat 89, 3014 PL Rotterdam; tel.: 436 65 27

Zoekt u vrijwilligerswerk maar sluit deze vacature niet aan op uw belangstelling kom dan langs bij OK Centrum aan de Westersingel 23, tel. 436 30 90. We zijn geopend op maandag van 13.00-16.30 uur en dinsdag t/m vrijdag van 9.30-16.30 uur.

COLOFON

LAYOUT EN FOTOGRAFIE
HAN SNAAIJER
TYPEWERK Iris van Schaik
EINDREDACTIE Sjaan Schaap
TEKSTEN Osman Dogan, BATAVIER
HANNIE LEEUWENHART,
SJAAN SCHAAP, HANNIE LEEUWENHART,
MARTIN DEN HARTOG, WILMA KRUGER, EN
VELE ANDERE
DRUKKERIJ MAASLUISSE COURANT

Gezocht:

mensen die oog hebben voor Rotterdam Centrum

Al een aantal jaren heeft Rotterdam Veilig een succesvol team in Rotterdam Centrum aan het werk. Vijftig mannen en vrouwen zorgen er voor dat de bezoekers in het stadshart van Rotterdam wegwijis gemaakt worden. Daarnaast wordt er eerste hulp bij kleine ongelukken verleend en wordt er voor gezorgd dat het centrum van Rotterdam een veilig en aangenaam gebied is én blijft.

Het Rotterdam Veilig team Centrum zoekt momenteel mensen die het team willen versterken. Wat er gezocht wordt zijn mensen die hart hebben voor de stad en graag willen werken in de buitenlucht. Geboden wordt een goede opleiding (algemeen beveiligingsmedewerker), en een salaris dat inclusief onregelmatigheidstoeslag zeker de moeite waard is. Men moet dan wel bereid zijn om ook 's avonds en in het weekend te werken. Een andere voorwaarde is dat u ingeschreven moet staan als werkzoekende bij het arbeidsbureau. Parttime werken is

mogelijk en ook voor kinderopvang zijn er mogelijkheden.

Belangstelling?

Voor meer informatie of een informatiefolder neemt u contact op met Werkstad tel: 0800 0234545 (gratis).

U kunt de folder ook ophalen aan de balie van Werkstad aan de Westblaak 122, de bewonersorganisaties en wijkgebouwen in Cool, Stadsdriehoek en het Oude Westen of bij de Ontwikkelbank Centrum aan de Coolsingel 63.

**Buurtkrant Oude Westen
Geen zinnig mens kan zonder**

Wilt u weten welk andere werkmogelijkheden er voor u zijn of wilt u weten wat werk voor u kan inhouden? Neem dan contact op met SamenWerkenWerk tel: 412.10 25

Geslaagd!

Op 13 april hebben 12 allochtone vrouwen het certificaat 'medewerker uitheems gebak' ontvangen. De bekroning van een éénjarige opleiding die bestond uit praktijk- en theorielessen én een stageperiode bij bakkersbedrijven in Rotterdam. Een resultaat om trots op te zijn, zeker nu blijkt dat 8 deelnemers al werk hebben gevonden, de meeste in het bedrijf waar ze stage gelopen hebben.

Op bijgaande foto staat Marion Cairo, die in de Zijdewindestraat (Oude Westen) woont en haar certificaat gehaald heeft.



'jonge lente'

Jonge lente is een vrolijke tentoonstelling waarin jonge kinderen inde leeftijdsgroep tussen 0-4 jaar hun interpretatie van de lente op een leuke kunstzinnige manier, zoals tekeningen, knip en plakwerk, laten zien. De kinderen hebben er een paar weken keihard hun best gedaan om er iets moois van te maken, en dat is aan hun werkstukjes te zien!

De tentoonstelling is van 17

april tot 31 mei te zien in Educatief Centrum De Batavier.

Jonge lente is het leuke gevolg van eensamenwerkingsproject tussen Peuterspeelzaal 'peuterplus', kinderdagverblijf 'De wereld', 'peuterspeelzaal' Robbedoes, Peuterspeelzaal 'Kruidje roer me niet', Kinderdagverblijf 't Bataviertje' en de Cultuur en Kunst werkgroep van Educatief Centrum 'De Batavier'.



Oude Westen mahalle gazetesi

Rotterdam Centrum'da artık yalnız değilsin! Samen Werken Werkt seninle



SAZ VE KEYBOARD DERSLERİ (saz en keyboard lessen bij SKVR)

Notalı olarak SAZ ve TÜRK KEYBORAD'ı çalmasını diplomalı öğretmenler nezdinde öğrenmek istiyorsanız, en kısa zamanda SKVR müzik okuluna müracaat edin. Ders ücretlerini gelirinize göre ödeme imkanı olup instrumentleride bu okuldan senelik olarak kiralayabilirsiniz. Bu konuda daha geniş bilgi için şahsen müracaat adresi: Muziekschool Centrum West Willem Buytewechstr. 70 tel: 425 34 67

MAHALLE PARKI EĞLENCESİ (het wijkparkfeest)

Her yıl olduğu gibi bu yıl 24 Haziran 2000 Cumartesi günü mahalle parkımızda **Spor, Müzik** eğlenceleri yanında **ikinci el pazarı** da kurulacaktır. İkinci el pazarında yemek veya ikinci el eşyalar (kanepe, koltuk gibi büyük eşyalar hariç) satmak istiyorsanız aşağıdaki kuponu doldurduktan sonra en kısa zamanda Buurtwinkel'da Osman Doğan'a verin. Sizlere kiralanan tezgahlar, pazar tezgahları olup kiralama ücreti ise yarım tezgah 15 tam tezgah 30 guldendir. Tezgahların en geç 2 haziranadan önce kiralınması ve ücretlerinin peşin ödenmesi gerekmektedir.

✂ Buradan kesip Buurtwinkel'da Osman Doğan'a veriniz.

Adım :
Soyadım :
Adresim :
Telefon numaram :
İkinci el eşya / Yemek satmak istiyorum
Tam tezgah / Yarım tezgah kiralamak istiyorum
(istemediğinizin üzerini çiziniz).

Ben Hâşim Kılınc. Ontwikkelbank Centrum'da çalışıyorum. İsim, Ontwikkelbank Centrum'un koordine ettiği SamenWerkenWerkt (SWW) projesi çerçevesinde bir yıldan fazla işsiz olan ve uitkering alan insanların yaşam koşulları, iş durumları ve yeni iş olanakları ile ilgilenmektedir.

Adviesraad voor het Centrum (Rotterdam Merkezi Danışma Kurulu) tarafından Rotterdam centrum sınırları içinde (Cool, het Oude Westen, Stadsdriehoek en 'CS kwartier) ikamet eden ve bir yılı aşkın bir zamandır işsiz olan yada iş arayan insanlara iş olanakları sağlamak veya sosyal yaşamda aktifleştirmekle görevlendirilen Ontwikkelbank Centrum, bu anda SamenWerkenWerkt adında bir

proje geliştirdi. Bu projenin amacı, uzun zamandır işsiz olan ya da çeşitli nedenlerle iş pazarına giremeyen insanlara yardım eli uzatmak ve bu insanların konumları ve beklentilerini gözönünde tutarak, neler yapılabileceğine dair söz konusu insanlarla birlikte ortak bir sonuca varmaktır. Bu çerçevede Gaffelstraat 1'de bulunan Buurtwinkel Oude Westen'de (Aktegroep) perşembe günleri saat 09.30 ile 11.30 arası konuşma saatleri düzenlemiş bulunuyoruz.

Artık sosyal ödeneye bağlı yaşamak istemeyip yeteneklerine ve koşullarına uygun bir iş arayan yada sosyal yaşama daha aktif katılmak isteyen bay/bayan herkes bu konuşma saatlerine gelerek yardım ve danışma talebinde bulunabilir. Ondan sonraki adımlar, şayet arzu ederlerse katılımcılarla birlikte atılacaktır. Daha geniş bilgi için beni yada meslektaşlarım Edith Koolen veya Marlene Wijnaar'ı aşağıdaki adres ve telefon numarası aracılığı ile arayabilirsiniz. Ön bilgi için, her iş günü (çarşamba, cuma günleri saat 13.00 e kadar) buurtwinkel'da Osman Doğan'ı arayabilirsiniz. Tel: 436 17 00 Coolsingel 63 3012 AB Rotterdam Tel. 010-412 10 25.

Na een geslaagde zeskamp en de rommelmarkt van vorig jaar, wordt dit jaar op zaterdag 24 juni 2000 in het wijkpark weer een **ZESKAMP & ROMMELMARKT** georganiseerd. De wijkinstellingen en de vrijwilligers zijn nu al met de voorbereidingen bezig en bewoners lopen elke dag binnen voor inschrijvingen voor de rommelmarkt. Wilt u meedoen dan kunt u onderstaand strookje invullen en inleveren bij de Aktiegroep Oude Westen (Gaffelstraat 1). Voor belangstelling vragen over de rommelmarkt kunt u terecht bij de Aktiegroep tel: 436 17 00 Vragen naar Osman Dogan

Uitknippen ✂

Deze strook inleveren voor 2 juni 2000 in de Buurtwinkel, Gaffelstraat 1

Naam
Adres
Telefoon

Instelling / bewoners
Ik wil tijdens het feesteten / spullen (geen grote meubels) verkopen.
De kosten van de kraam is: ½ kraam f 15,- hele kraam f 30,-

Let op!!

De kosten van de kraampjes moeten kontant betaald worden. Voor de kraamhouders is er een informatiebijeenkomst op 22 juni 2000 in de Buurtwinkel (Gaffelstraat 1) om 18.30 uur.

vrijdag 12 mei 2000 TUINMARKT

In de wijktuin (achterin het wijkpark Oude Westen)
van 14.00 - 18.00 uur

Op de tuinmarkt kunt u terecht voor:

- planten * vaste plantjes uit de wijktuin
- * eenjarige zomerplantjes
- rommelmarkt * potten
- * tuinkabouters
- * enz.

Wandelen door de wijktuin

Hebt U tuinspulletjes voor de rommelmarkt?

(de opbrengst is voor de wijktuin)

Afgeven in de Buurtwijken - Gaffelstraat 1 tel: 4361700

